

Q 25 - Q 45



104304 - 104306

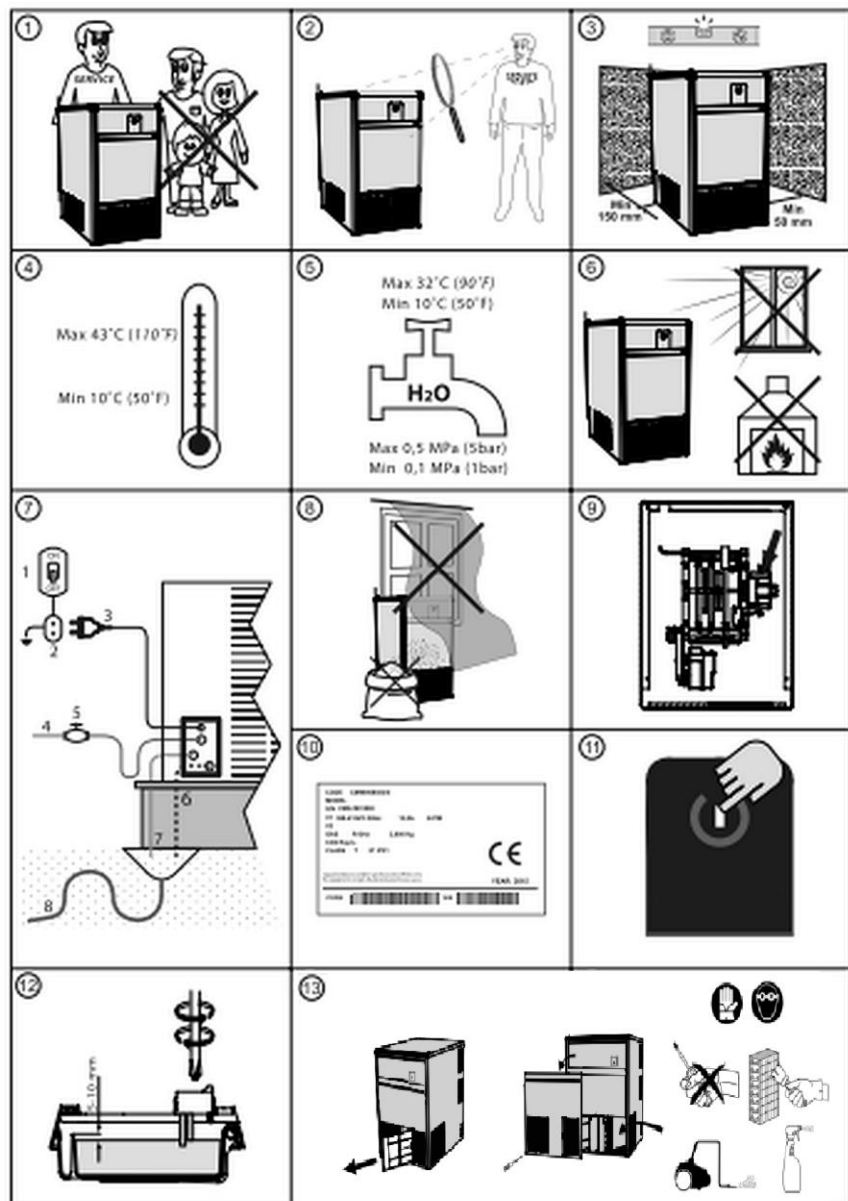
Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com

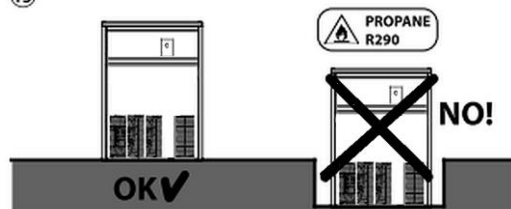


Версія: 2.0

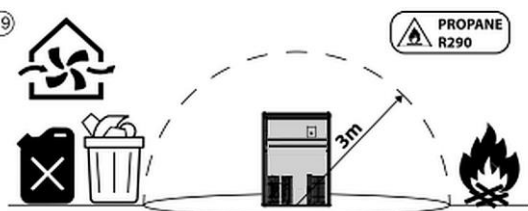
Дата підготовки: 2022-11-18



15



19



Коротка інструкція

ТОРКНУТИСЬ



3"



STOP
START



Робочий стан

Світлодіодний
індикатор стану

Standby

кожні 30"

Ємність для запасів
заповнена

кожні 10"

Початок виробничого циклу

кожні 0,5"

Виготовлення льоду

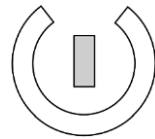
ON

Сигналізація Blackout

ON 5" + OFF

Цикл очищення

ON 3" + OFF



УВАГА! У разі подальших сигналізацій звернутися в сервісну службу.



Встановлення

Зонд ємності для запасів

①

Фаза
Standby



3 - РАЗИ
ТОРКНУТИСЬ

②



БІЛИЙ

ЧЕРВОНИЙ



Торкнутись,
щоб змінити налаштування

③



Після 60" налаштування
зберігаються

Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів	2
1.2	Вказівки щодо безпеки	3
1.3	Використання за призначенням	5
1.4	Використання не за призначенням	5
2	Загальна інформація	6
2.1	Відповідальність та гарантія	6
2.2	Захист авторських прав	6
2.3	Декларація про відповідність	6
3	Перевезення, упаковка та зберігання	7
3.1	Контроль доступу	7
3.2	Упаковка	7
3.3	Зберігання	7
4	Технічні параметри	8
4.1	Технічні дані	8
4.2	Перелік складових частин приладу	10
4.3	Спосіб дії	11
5	Встановлення і експлуатація приладу	12
5.1	Встановлення приладу	12
5.2	Експлуатація приладу	15
6	Очищення	19
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення	19
6.2	Очищення	20
7	Можливі несправності	21
8	Утилізація	24



Перш ніж користуватися приладом, слід прочитати інструкцію з експлуатації приладу та зберігати її у доступному місці!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт приладу, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації приладу є умовою безпечної та правильної його роботи. Крім того, застосовуються положення щодо запобігання нещасних випадків, правила з охорони та гігієни праці та законодавчі норми, що діють у галузі використання пристрою.

Перед початком роботи з пристроєм, і, зокрема, перед введенням його в експлуатацію, будь ласка, прочитайте ці інструкції, щоб уникнути травм людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

Ця інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися в безпосередній близькості від пристрою та бути доступною у будь-який час. Після передачі пристрою також слід передати цю інструкцію з експлуатації.

UK

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.

**НЕБЕЗПЕКА!**

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово ЗАСТЕРЕЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово ПОПЕРЕДЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово УВАГА вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ ПОВІДОМЛЕННЯ ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

1.2 Вказівки щодо безпеки

Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.

- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

Небезпека пожежі / горючі матеріали / небезпека вибуху!

- Не використовувати жодних інших електричних пристроїв всередині пристрою.
- Не зберігати і не використовувати бензин або інші легкозаймисті гази або рідини поблизу цього чи іншого пристрою. Гази можуть становити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.
- Не вставляти в пристрій будь-які вибухові матеріали, наприклад, аерозолі, наповнені горючими паливними речовинами. З ємностей, наповнених горючими газами та рідинами, при більш низьких температурах може витікати вміст, який може запалитися від іскор, що утворюються електричними пристроями. **Небезпека вибуху!**
- У разі витоку охолоджувача, вийняти вилку з гнізда. Видалити всі джерела займання, що знаходяться поблизу, провітрити приміщення та зателефонувати до сервісної служби. Уникати контакту очей з охолоджувачем, оскільки це може спричинити серйозні травми очей.
- Ніколи не використовувати горючі рідини для очищення пристрою або його частин. Гази, що утворюються, можуть становити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.
- У кожному випадку перед початком відповідних дій з гасіння пожежі слід відключити прилад від джерела електричного живлення. Ніколи не гасити вогонь водою, коли прилад підключений до джерела електричного живлення. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.
- Не слід прискорювати процес розморожування за допомогою механічних пристроїв або джерел тепла (свічки або обігрівачі) або будь-яким іншим способом. Отримана пара може спричинити коротке замикання, а занадто висока температура може пошкодити пристрій.
- Під час експлуатації всі вентиляційні отвори на пристрої повинні бути відкриті.
- Ніколи не пошкоджувати систему охолодження приладу.

Обслуговуючий персонал

- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо його технічний стан є безперечним і дозволяє безпечно працювати.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо всі з'єднання виконані відповідно до чинних положень.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід намагатися самостійно ремонтувати пристрій.
- Не впроваджувати жодних змін та модифікацій у пристрій.

UK

1.3 Використання за призначенням

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або інше використання приладу, ніж описано нижче, заборонено і вважається неправильним: використанням НЕ за цільовим призначенням.

Наступні види використання є використанням за призначенням:

- Виготовлення кубиків льоду.

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Уся інформація та вказівки, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду. У разі замовлення спеціальних моделей приладу або ж якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад за деяких обставин може відрізнятися від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції з експлуатації.

Виробник **не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок,
- використання не за призначенням,
- впровадження технічних змін користувачем,
- використання незатверджених запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

UK

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламцію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні.

Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

Назва:	Льодогенератор Q 25
№ арт.:	104304
Матеріал:	CNS 18/10
Версія кубиків льоду:	конусна форма (порожній конус)
Кількість розмірів кубиків льоду:	1
Розмір кубиків льоду (шир. x гл. X вис.) в мм:	30 x 26 x 40
Вага кубика льоду в г:	17
Виготовлення кубиків льоду / робочий цикл:	15
Виготовлення макс. в кг: / год.:	25 / 24
Об'єм ємності для запасів в кг / кубики льоду, шт.:	10 / 588
Холодоагент / кількість в кг:	R290 / 0,070
Кліматичний клас:	SN
Приєднання води:	3/4"
Злив води, Ø в мм:	20
Потужність:	0,265 кВт 220-240 В 50 Гц
Габарити (шир. x гл. x вис.) в мм:	405 x 550 x 690
Вага в кг:	30,8

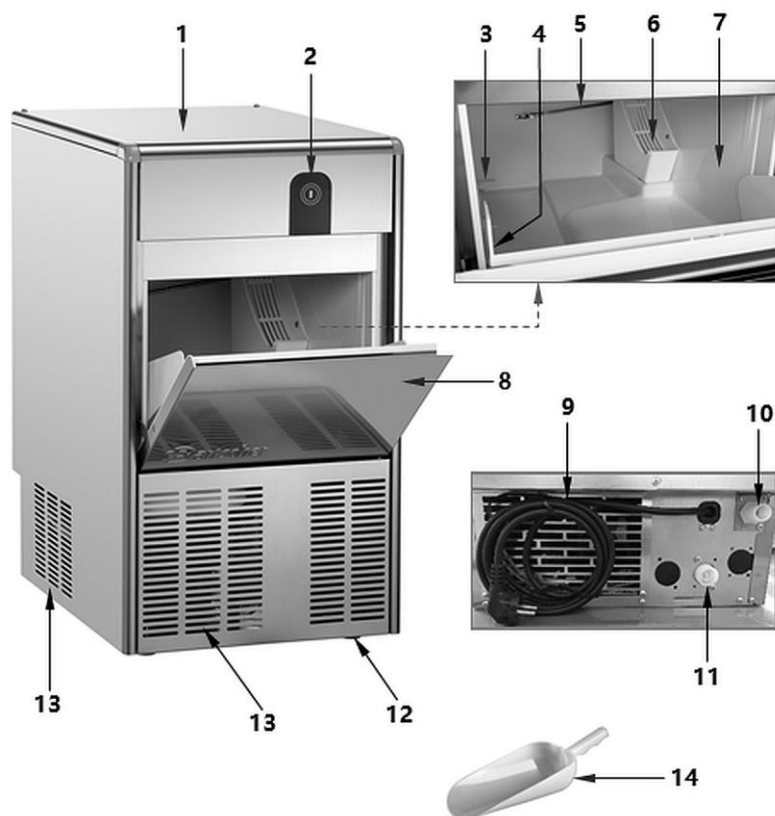
Назва:	Льодогенератор Q 45
№ арт.:	104306
Матеріал:	CNS 18/10
Версія кубиків льоду:	конусна форма (порожній конус)
Кількість розмірів кубиків льоду:	1
Розмір кубиків льоду (шир. x гл. X вис.) в мм:	30 x 26 x 40
Вага кубика льоду в г:	17
Виготовлення кубиків льоду / робочий цикл:	35
Виготовлення макс. в кг: / год.:	45 / 24
Об'єм ємності для запасів в кг / кубики льоду, шт.:	16 / 941
Холодоагент / кількість в кг:	R290 / 0,080
Кліматичний клас:	SN
Приєднання води:	3/4"
Злив води, Ø в мм:	20
Потужність:	0,36 кВт 220-240 В 50 Гц
Габарити (шир. x гл. x вис.) в мм:	500 x 610 x 690
Вага в кг:	40,0

Версія / характеристики

- Охолодження: повітряне охолодження
- Датчик рівня заповнення
- Виробництво з використанням лопатевої системи
- Керування: електронне
- Вмикач / вимикач / кнопка керування
- Контрольна лампа
- Можливість забудови
- У комплекті: 1 совок для льоду

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни!

4.2 Перелік складових частин приладу



- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Корпус | 2. Кнопка керування |
| 3. Тримач совка для льоду | 4. Зливний отвір для води |
| 5. Температурний зонд | 6. Піддон для води |
| 7. Ємність для запасів | 8. Двері ємності для запасів |
| 9. З'єднувальний кабель з мережевою вилкою | 10. Підключення води |
| 11. Зливний порт | 12. Ніжки (4х) |
| 13. Вентиляційні отвори | 14. Совок для льоду |

4.3 Спосіб дії

- Виробництво льоду відбувається на кінчиках (пальцях) випарника, які занурюються в заповнену водою камеру. Вода постійно перемішується обертовими лопатями.
- Рівень води можна регулювати, повертаючи мікропоплавок або датчик води через передбачений для цього проріз на відповідному кронштейні, після відкручування кріпильного гвинта 1 (рис. 12). Це налаштування має виконуватися при вимкненому живленні.
- Коли кубики льоду досягають передбачуваного розміру, вони стикаються з лопатями, що викликає вібрацію відповідного мотор-редуктора, який живить мікроперемикач, що виконує через реле наступні дії:
 - подача гарячого газу в випарник через отвір електромагнітного клапана, в результаті чого відбувається поступове відривання кубиків від пальців випарника.
 - нахил резервуара для води, який з'єднаний з мотор-редуктором за допомогою важеля.
- Після звільнення кубики льоду переміщуються на похилу решітку, розташовану всередині камери, а потім транспортуються на розташовану нижче полку ємності для запасів.
- Вода, що залишилася в чаші, збирається на більш глибокій полиці ємності для запасів і зливається у напрямку зливу.
- Приблизно через хвилину камера автоматично повертається в горизонтальне положення і наповнюється водою до попередньо відзначеного рівня. Тим часом клапан гарячого газу знову закривається, і цикл виробництва кубиків льоду проходить регулярно. Загальний цикл виробництва, в залежності від температури води і навколишнього середовища, може зайняти від 15 до 25 хвилин.
- Кількість кубиків льоду в ємності для запасів контролюється електронним зондом, який знаходиться в ємності для запасів. Коли кубики льоду досягають висоти зонда, пристрій автоматично припиняє виробництво кубиків льоду. Після вийняття кубиків льоду виробництво кубиків льоду продовжується.

ПІДКАЗКА!

Щоб прискорити повторне виробництво кубиків льоду, зонд повинен бути очищений від залишків льоду.

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу



ОБЕРЕЖНО!

Неправильне встановлення, налаштування, експлуатація, технічне обслуговування або неправильне поводження з пристроєм можуть призвести до травм у людей та пошкодження майна.

Розташування та встановлення, а також ремонт можуть проводитися тільки уповноваженою технічною службою відповідно до чинного законодавства в даній країні.

ВКАЗІВКА!

Виробник не несе відповідальності або гарантій за пошкодження, пов'язані з недотриманням норм або неправильним способом монтажу.

UK

Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека задусення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Слід поводитися обережно, щоб не пошкодити номінальну табличку та попереджувальні інструкції на пристрої.
- **Ніколи** не встановлюйте пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій повинен розташовуватися таким чином, щоб з'єднання були легко доступними для швидкого відключення, якщо виникне потреба.
- Пристрій слід розміщувати на поверхні з наступними властивостями:
 - рівна, з достатньою вантажопідйомністю, водостійка, суха і стійка до високих температур

Встановлення і експлуатація приладу

- досить велика, щоб можна було працювати з пристроєм без перешкод
- легкодоступна
- яка має хорошу вентиляцію.
- Пристрій може бути завантажений і вивантажений вилковим навантажувачем або візком для піддонів довжиною більше половини довжини пристрою.
- Навантажувач повинен бути обраний відповідно до розмірів упакованого пристрою / компонентів і ваги пристрою.
- Під час роботи вживати всіх необхідних запобіжних заходів, щоб не пошкодити пристрій.
- Зняти картонне пакування з дерев'яної основи, на якій стоїть пристрій.
- Потім підняти пристрій за допомогою відповідного підйомного пристрою (навантажувача або аналогічного) і витягнути дерев'яну основу.
- Встановити пристрій в потрібне місце

Вимоги щодо місця встановлення

При виборі місця встановлення пристрою повинні бути передбачені наступні умови:

- температура навколишнього середовища не повинна бути нижче 10 °C (50 ° F) і не повинна перевищувати 43 °C (110 °F);
- температура води не повинна бути нижче 10 °C (50 °F) і не повинна перевищувати 32 °C (90 °F) (рис. 4 на початку інструкції з експлуатації);
- тиск води, що подається не повинен перевищувати 0,1 МПа (1 бар) і не повинен перевищувати 0,5 МПа (5 бар). Якщо тиск перевищує 0,5 МПа, між подачею води і пристроєм необхідно встановити редуктор тиску (рис. 5);
- поблизу не повинно бути джерел тепла,
- пристрій не повинен піддаватися впливу прямих сонячних променів (рис. 6);
- місце має бути очищеним від пилу, оскільки конденсатор блоку охолодження може швидко забитися (рис. 8);
- вентилятор блоку охолодження не повинен бути закритий (рис. 8),
- пристрій не повинен встановлюватися в знижених зонах, так як в разі витoku холодоагенту буде опускатися вниз (рис. 15),
- у радіусі 3 м не повинно бути палива, горючих або вибухонебезпечних матеріалів і повинна бути забезпечена достатня циркуляція повітря (рис. 19).

- Від задньої частини до стін та інших предметів має бути мінімальна відстань 150 мм, а збоку – не менше 50 мм (рис. 3).
- Вирівняти пристрій за рівнем (рис. 3). Якщо пристрій стоїть не рівно, це може негативно вплинути на його функціональність і відведення води.

Видалити захист для транспортування

1. Зняти кріпильні гвинти верхньої кришки.
2. Зняти верхню кришку.
3. Зняти захисти для транспортування на лопатовому двигуні. Дотримуватись вказівок на прикріпленій наклейці (рис. 9).
4. Прикрутити верхню кришку до пристрою.

Підключення води

1. Встановити пристрій поруч з водяним роз'ємом.

УВАГА!

Підключати пристрій тільки до роз'єму з якістю питної води. В іншому випадку необхідно встановити пристрій для очищення води.

2. Перед підключенням електрики необхідно виконати підключення води.
3. Підключіть шланг подачі води з комплекту 3/4" до з'єднання з водою.
4. Підключити інший кінець цього шланга до водяного роз'єму на задній панелі пристрою.

ПІДКАЗКА!

З міркувань безпеки і практичності рекомендується встановити запірний клапан, який не входить в комплект поставки (рис. 7):

1. Перемикач; 2. Гніздо; 3. Вилка; 4. Підключення води; 5. Запірний клапан;
6. Злив води з конденсатора: версія з водяним охолодженням;
7. Злив води з ємності для запасів; 8. Злив води у відкритий сифон.

Злив води

1. Підключити зливний шланг з комплекту до зливного роз'єму на задній панелі пристрою.
2. Інший кінець зливного шланга ввести у відкритий сифон (рис. 7).

ПІДКАЗКА!

Щоб забезпечити відмінний вплив води, зливний шланг повинен мати нахил не менше 3%, при цьому слід звернути увагу на те, щоб він не був заплутаним або зламаним.

Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багаторазової розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.
- Максимально допустимий допуск різниці напруги становить $\pm 10\%$ від номінального значення.
- Електричний контур між пристроєм і джерелом живлення має бути обладнаний відповідним багатополюсним роз'єднувачем (рис. 7), який здатний забезпечити відстань розмикання контактів, що дозволяє повністю роз'єднати в умовах перенапруги III категорії.
- Якщо пристрої принесений взимку зовні в кімнату, перед увімкненням його слід залишити на кілька годин, щоб він нагрівся до кімнатної температури.
- Перед підключенням пристрою до електромережі почекати 1 годину, поки холодоагент осяде.
- Після відключення живлення або після того, як ви витягнули вилку з розетки, пристрій може бути підключений до джерела живлення після, щонайменше 5 хвилинах.

UK

5.2 Експлуатація приладу

Підготовка пристрою

1. З'єднати для запасів пристрою видалити всі аксесуари (шланг подачі води, шланг зливу води, совок для льоду, документи).
2. Перед експлуатацією, пристрій слід очистити згідно з інструкціями, наведеними в розділі „**Очищення**“.
3. Ретельно висушити пристрій.

Рекомендації для користувача

- Якщо пристрій встановлено в місцях, де питна вода має високий вміст солі, уважно дотримуватись інструкцій, щоб уникнути можливих поломок.
- Щоб лід не набував неприємного запаху або смаку, ніколи не зберігати продукти, пляшки або що-небудь ще в ємності для запасів.
- При нормальній експлуатації не залишати кришку ємності для запасів відкритою.

Запуск

1. Перед запуском перевірити правильність підключення води і електрики.
2. Перевірити, що хомути, гвинти, болти та затискачі щільно затягнуті і не ослаблені під час транспортування, щоб запобігти витоків води або іншій несправності під час роботи.
3. Відкрити водопровідний кран і запірний кран.
4. Підключити пристрій до одиначної розетки.

Тепер пристрій знаходиться в режимі Standby. Кнопка керування блимає кожні 30 секунд.

UK

5. Щоб вийти з режиму Standby і увімкнути пристрій, натиснути кнопку керування не менше 3 секунд, поки довгий звуковий сигнал не повідомить про запуск пристрою (рис. 11).

ПОРАДИ!

Ми рекомендуємо не використовувати кубики льоду з перших 5 циклів виробництва для напоїв або їжі.

Ніколи не закривати подачу води під час роботи пристрій, а також не закривайте і не засмічувати вхідні отвори повітря.

Перевірити, чи в камеру надходить вода, чи датчик і/або поплавков зупиняють подачу від переливання, а також чи немає витоків у водопроводах і трубах. Нормальний рівень води всередині камери становить близько 5/10 мм від верхніх країв. (рис. 12)

Рівень води можна регулювати, повертаючи мікропоплавок або датчик води через передбачений для цього проріз на відповідному кронштейні, після відкручування кріпильного гвинта 1 (рис. 12). Це налаштування має виконуватися при вимкненому живленні.

6. Переконайтеся, що через ослаблені гвинти не виникає дивних вібрацій.
7. Якщо необхідне втручання через витік води, затягування гвинтів тощо, слід завжди спочатку вимкнути пристрій.

Встановлення і експлуатація приладу

8. Перевірити цикл виробництва льоду, перевіряючи, чи кубики льоду вивантажуються в ємність для запасів.
9. Перевірити роботу зонда ємності для запасів: розміщуючи кубик льоду на зонд всередині ємності для запасів, пристрій має зупинитися протягом 1 хвилини і автоматично перезапуститися незабаром після видалення кубика льоду.
10. Знову закрити попередньо зняту кришку.

Встановлення зонда в ємності для запасів

Згодом, через зміни температури навколишнього середовища, встановлене значення зонда температури в ємності може виявитися недостатнім. Щоб встановити це значення, слід діяти наступним чином:

1. У режимі Standby натиснути кнопку керування 3 рази протягом 2 секунд (рис. 11).

Кнопка керування стає білою або червоною.

2. Щоб збільшити задану температуру, натиснути кнопку керування (рис. 11) і спробувати збільшити червоний.
3. Щоб зменшити температуру, натискати кнопку керування, поки колір не стане білим.

Якщо кнопка керування не натиснута протягом 5 секунд, введене налаштування зберігається і відбувається вихід з фази зміни.

UK

Індикатори робочого стану / стану сигналізації

Індикатор / сигналізація	ЧЕРВОНИЙ	БІЛИЙ
Сигналізація занадто довгого циклу охолодження	блимає 1x	ON 3"
Сигналізація насоса	блимає 1x	блимає 1x
Зміна тривалості сигналізації між двома виробничими циклами	блимає 2x	ON 3"
Сигналізація пошкодженого зонда осаду	блимає 3x	ON 3"
Сигналізація ІЧ-зонда	блимає 3x	ON 3"
Параметри розвантаження / завантаження - НАССР	блимає 3x	блимає 3x
Сигналізація пошкодженого зонда конденсатора	блимає 4x	ON 3"

Сигналізація пошкодженого зонда випарника	блимає 5х	ON 3"
Сигналізація перевернутого зонда випарника - осаду	блимає 5х	блимає 2х
Сигналізація занадто довгого процесу розмороження	блимає 6х	ON 3"
Сигналізація очищення конденсатора	блимає 7х	ON 3"
Фаза старту	OFF	Лампа 2 Гц
Виготовлення льоду	OFF	ON
Скидання льоду	OFF	ON
Ємність для запасів заповнена	OFF	блимає 10 сек.
Standby	OFF	блимає 30 сек.
Сигналізація фази циклу очищення (опціонально)	OFF	ON 3"
Сигналізація фази озонowego циклу (опціонально)	OFF	ON 1"
Сигналізація несправності електрики або відсутності електроживлення	OFF x 1"	ON 5"
Сигналізація високої температури конденсатора	ON	OFF
Сигналізація високого тиску	ON	OFF
Сигналізація фази заправки газу	ON 1"	ON 1"
Сигналізація нестачі води	ON 3"	блимає 1х
Сигналізація періодичного технічного обслуговування	ON 3"	ON 3"
Сигналізація ємнісного датчика	ON 3"	блимає 3х
Сигналізація високої температури випарника	ON 3"	блимає 2х
Сигналізація низької температури випарника	ON 3"	блимає 4х

OFF: Світлодіодний індикатор / колір завжди вимкнений

ON: Світлодіодний індикатор / колір завжди увімкнений

Блимання: Світлодіодний індикатор / колір увімкнений на 0,2 с і вимкнений на 0,3 с

Несправності

УВАГА!

У разі несправності пристрій слід відключити від електропостачання та подачі води. Звернутися до авторизованого сервісного центру, перевірити пристрій і віддати його в ремонт.

- Перевірити, чи відкритий кран подачі води.
- Перевірити, чи пристрій забезпечений електроживленням: вилка правильно вставлена і вимикач включений.
- Переконалися, що через ослаблені гвинти не виникає дивних вібрацій.
- У разі будь-яких робіт, які необхідні через втрату води, затягування гвинтів тощо, завжди спочатку вимикати пристрій і перевіряти, чи немає витоку через засмічення каналізації.
- Якщо пристрій виробляє занадто мало льоду, перевірити конденсатор на предмет забруднення або витоку холодоагенту.

6 Очищення

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

UK

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

6.2 Очищення

Очищення користувачем

1. В кінці робочого дня, а також після тривалого періоду невикористання, пристрій слід ретельно очистити.
2. Очищати корпус м'якою ганчіркою, змоченою засобом для очищення нержавіючої сталі, що не містить хлору.
3. Очищати внутрішню камеру губкою або ганчіркою, змоченою в теплій воді з невеликою кількістю бікарбонату натрію.
4. Промити в чистій воді.
5. Ретельно висушити внутрішню камеру.

Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу:

- вимкнути пристрій і від'єднати його від електрики і води;
- видалити отриманий лід з ємності для запасів;
- злити всю воду;
- провести ретельне очищення;
- дверцята (заслінку) ємності для запасів залишити злегка відчиненими.

UK

Очищення сервісним працівником

Повітряний фільтр і конденсатор

Для підтримки працездатності і терміну служби пристрою регулярно очищайте повітряний фільтр і повітряний конденсатор, розташовані за передньою кришкою пристрою (рис. 13):

- витягнути повітряний фільтр
- очистити повітряний фільтр під струменем теплої води і ретельно висушити
- відкрутити і зняти передню кришку
- очищати конденсатор м'якою щіткою або пилососом
- Закріпити передню кришку гвинтами
- встановити повітряний фільтр

УВАГА!

Щоб уникнути поломок, ніколи не використовуйте пристрій без повітряного фільтра.

Можливі несправності

Фільтр входу води

Фільтр входу води необхідно регулярно очищати відповідно до наступних інструкцій:

- закрити запірний клапан подачі води;
- відкрутити шланг подачі води;
- за допомогою плоскогубців витягнути фільтр входу води з гнізда на вході електромагнітного клапана;
- фільтр входу води очищати під струменем води;
- встановити фільтр входу води;
- закріпити шланг подачі води.

7 Можливі несправності

УВАГА!

У таблиці нижче описані можливі причини та способи усунення несправностей при роботі або помилок, що виникають під час використання пристрою. Ці несправності можуть бути усунені лише кваліфікованим техніком з холодильного обладнання.

При цьому слід обов'язково вказати номер артикула, назву моделі та серійний номер. Ці дані можна знайти на номінальній табличці пристрою.

UK

Сигналізація несправності	Стан пристрою	Видалення
Сигналізація занадто довгого циклу охолодження		Перевірити вентиляцію конденсатора
		Перевірити контур охолодження на наявність втрати холодоагенту
Зміна тривалості сигналізації між двома виробничими циклами	Змінилась тривалість сигналізації між двома виробничими циклами	Перевірити чистоту та вентиляцію конденсатора
		Перевірити вентилятор конденсатора
		Перевірити контур на предмет втрати холодоагенту

Сигналізація несправності	Стан пристрою	Видалення
Сигналізація нестачі води	Пристрій зупиняється або чекає наступної автоматичної спроби запуску	Перевірити подачу води
		Перевірити контур води на предмет витоку води
		Перевірити роботу впускного клапана води, очистити його, якщо необхідно
		Перевірити положення датчика
Сигналізація пошкодженого зонда осаду	Пристрій зупиняється	Перевірити підключення зонда до друкованої плати
		Перевірити цілісність зонда
		Замінити пошкоджений зонд
Сигналізація періодичного технічного обслуговування	Пристрій продовжує працювати	Звернутися в сервісний центр (Скинути сигналізацію, натиснувши на кнопку керування протягом 10 секунд)
Сигналізація високої температури конденсатора	Пристрій зупиняється, вентилятор конденсатора залишається увімкненим, щоб знизити температуру конденсатора	Перевірити чистоту та вентиляцію конденсатора
		Перевірити роботу вентилятора
Сигналізація пошкодженого зонда випарника	Пристрій зупиняється	Перевірити підключення зонда випарника до друкованої плати
		Замінити пошкоджений зонд
Сигналізація високого тиску	Пристрій зупиняється, вентилятор конденсатора залишається увімкненим, щоб знизити температуру конденсатора	Перевірити чистоту та вентиляцію конденсатора
		Перевірити, чи обертається вентилятор конденсатора

Сигналізація несправності	Стан пристрою	Видалення
Сигналізація несправності електрики або відсутності електроживлення	Пристрій зупиняється	Перевірити електричні з'єднання та електроживлення Відключення сигналізації: – одне натискання кнопки керування для відключення зумера – друге натискання кнопки керування, щоб видалити сигналізацію, якщо ми знаходимося в першій хвилині, – тільки друге натискання кнопки керування, якщо хвилина вже пройшла
Сигналізація зливного насоса	Забитий зливний отвір	Перевірити пристрій на наявність перешкод на шляху зливу
	Пошкоджений зливний насос	Замінити зливний насос
Сигналізація занадто довгого процесу розмороження	Процес розморожування триває занадто довго	Перевірити заповнення хладагентом
Сигналізація ємнісного датчика		Перевірити електричні з'єднання
Сигналізація очищення конденсатора	Пристрій продовжує працювати	Очистити повітряний фільтр і конденсатор
Сигналізація перевернутого зонда випарника - осаду	Пристрій зупиняється	Перевірити проводку на платі датчика, замінити плату датчика, якщо це необхідно
Сигналізація ІЧ-зонда	Пристрій зупиняється, пошкоджений ІЧ-зонд	Перевірити підключення зонда до друкованої плати
		Замінити пошкоджений зонд

Сигналізація несправності	Стан пристрою	Видалення
Сигналізація високої температури випарника	Пристрій зупиняється	Перевірити положення та ізоляцію зонда випарника
		Перевірити пристрій на втрату холодоагенту
Сигналізація низької температури випарника	Пристрій зупиняється	Перевірити пристрій на втрату холодоагенту
		Перевірити розташування зонда випарника

8 Утилізація

Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.

Охолоджувач

Паливо, що використовується в пристрої, є горючим. Утилізація повинна бути здійснена згідно з національними нормами.